



HIREK



HUNGARIAN CULTURAL CENTER OF NORTHEASTERN OHIO OFFICERS 2005-2008

Officers 3 year terms

President—Mary Jane Molnar
440-352-9504

E-mail—mjmolnar2000@yahoo.com

Vice president— Andras Geber
330-527-4902

Secretary—English
Elvira Brockman
330-274-3425

Katherina Kekedy—Hungarian
440-543-8859

Treasurer—Margaret Gorta
440-951-5538

E-mail—mrg3410@att.net

First Financial Officer -Barbara Rayer
440-439-4120

Trustees 4 Year Terms

Mary Jane Barbey Elizabeth Geber
440-888-0204 330-527-4902

Elizabeth Huszti Steve Kekedy
440-349-4104 440-543-8859

Attila Laszlo Lajos Mezosi
440-734-0856 216-641-1050

Elmer Smith
216-721-2711

Trustee Emeritus
John Nemeth
843-365-6333

E-mail—Jancsi4883@aol.com

EDITORS

Mary Jane Molnar Margaret Gorta

Website

www.hungarianclub.org
www.hungarianclub.com
Liz Gulyas Lewis

COMING EVENTS IN THE HUNGARIAN COMMUNITY

Sunday, December 7, 2008 — Our annual Christmas Party at the Mediterranean Party Center, 25021 Rockside Road, Bedford Hts., OH Time: 1:00 to 5:00 p.m. Sing along with Bill Kolosi. Gift exchange—\$5.00. Dinner \$27.50 for members and \$30.00 for non-members.

Sunday, December 7, 2008 — West Side Hungarian Lutheran Church, West 98th & Denison Ave., Cleveland. St. Nicholas Dinner. Lunch 12:30 p.m. Cost \$15.00 per person. Children under 12 \$7.50. Reservations a must—call 216-961-6895.

Saturday, December 13, 2008 — Hungarian Heritage Museum Children's Christmas Program. Time: 1:00 to 3:00 pm. Celebrating Hungarian Christmas traditions (St. Lucy Day, a Nativity Play, Christmas candy wrapping and crafts). Reservations a must — contact Andrea at 440-247-5144. Note new time.

Saturday, December 27, 2008 —West Side Lutheran Church, West 98th & Denison Ave., Cleveland, Oh. Kis Magyar Chorus will present a Christmas concert starting at 5:00 p.m. A light supper to follow. Cost: \$10.00 per person.

Wednesday, December 31, 2008 — New Year's Dinner/Dance at the West Side Reformed Church, 15300 Puritas Rd., Cleveland. Tickets: \$50.00 per person. Music by the Hungarians. Dinner at 7:00 pm. Cash Bar— **NO BYOB ALLOWED.** Snacks And Soup at midnight.. Reservations only by calling Maria Vadacs at 440-230-0636 or Aranka at 216-251-3763.

Wednesday, December 31, 2008 - New Year's Dinner/Dance— Sponsored by Bocskai Radio at the Hungarian Reformed Church, 14530 Alexander Road, Walton Hills, Oh. Tickets: \$50.00 per person . Dinner at 7:30 pm. Music by Bela Czirak. Reservations required by calling Bela at 440-237-9436 or Dan Kadar at 440-786-7432.

Wednesday, December 31, 2008 - New Year's Dinner/Dance— Hungarian Business & Tradesmen's Club, 15805 Libby Road, Maple Hts., OH— Tickets: \$45.00 per person. Open Bar—Dinner prepared by Ida and served at 7:00 pm. For reservations call Ida at 440-237-7492 or 216-587-3773. Music by Kalman Hegedous.

Wednesday, December 31, 2008 - New Year's Eve Dinner/Dance at the Hungarian-American Club, 694 E. Waterloo Rd., Akron, OH—Tickets: \$30.00 per person. Dinner by the club's excellent cooks served at 7:00 pm. Music provided by an fantastic Polka Band. For reservations contact: Elizabeth Tuza at 330-923-5538 or the club 330-724-0259.

Community Meals

St. John's Byzantine Church.
36125 Aurora Road, Solon, OH
January 29,2009

Good will donations accepted.
Time: 4-6:00 pm.

St. John's Homemade Hungarian Nut & Poppyseed rolls are available for purchase—\$12.00 each. Call Linda Mantz at 440-248-4530

Inside this issue:

Coming Events New Members Community Meals Club Meeting	Page 1
President's Message Building Fund Pledges Memoriam	Page 2
January Birthdays Ailing & Healing Hungarian Experience	Page 3
Kantor, Pal Humoros Levelek	Page 4
Cabbage Roll Fund Raiser Museum Exhibition & Reception "élnék magyarok?" Thank You	Flyer

WELCOME NEW MEMBERS

Carole Pierce
Cleveland, Ohio
Maria Simonek
Thompson, Ohio
Carl & Suzanne Horvath
Warrensville Hts., Ohio

WINTER CLUB MEETINGS

St. John's Byzantine Church
36125 Aurora Road, Solon,
No meetings in
December & January
Next meeting
February 24, 2009

Dear Friends:

The year is swiftly coming to an end and by the looks of the upcoming events on Page 1, you can certainly find a party at which to celebrate the coming New Year. We had to cancel the November meeting due to the inclement weather and, of course, we have no meetings scheduled for December or January. See all of you on February 24, 2009 at St. John's in Solon.

A number of us attended the 35th Anniversary celebration of the Regos Folk Ensemble at the Lakewood Civic Auditorium on November 15. **OUTSTANDING!!!!!!** As the Scouts say "le a kalapal". There were almost 500 people in attendance on a very wet and cold evening, but everyone really enjoyed the performance.

Friends, we are trying a fund raiser to help earn monies toward our building fund. We will be making stuffed cabbage on the 12th of December for pick-up on the 13th of December at St.

John's in Solon. Please consider purchasing and helping our fund grow.

There is a flyer in this Hirek with all the information regarding this event. We could also use a few hands on the 12th, so give me a call if you can help.

Now available for purchase (CHRISTMAS) "elnek magyarok?". See the enclosed flyer for details.

Please continue to send in your pledges for our building fund. We are continuing our search for grant help and will keep you informed as to our progress. Margaret and I attended a grant funding class on November 20th at Lakeland Community College.

God bless you all in the coming new year, I thank you from the bottom of my heart for all of your support, ideas, hard work and encouragement this past year. Looking forward to bigger and better in 2009.

PLEASE CONTINUE SENDING YOUR PLEDGES.

Magyar Szeretettel— Mary Jane

Elizabeth A. "Betty" Szabo - 1933-2008

Private funeral services were held at the Poland United Methodist Church for Elizabeth Szabo, 75, who passed away Saturday evening, November 8, 2008 at the St. Elizabeth Health Center.

Elizabeth was born August 27, 1933 in Pittsburgh, a daughter of Dr. Andor and Elizabeth Bolla Leffler. Elizabeth married Elmer S. Szabo on March 27, 1954. They had four children. Elizabeth received her Master's Degree from Kent State University in Ethnomusicology. She published articles in various magazines and two books on Hungarian music. Elizabeth was a former organist at the Hungarian Presbyterian Church, former director of the International Institute and served on the board. She also ran Magyar Marketing, which is a Hungarian Mail Order Business with over 10,000 customers. She was also a fraternal director of the Wm. Penn Association and a member of Local Branch No. 28.

Elizabeth was the proud owner of the Paprika Café in Youngstown and was always promoting Hungarian ethnic awareness. Elizabeth was member of the Youngstown American Hungarian Club and the Hungarian Cultural Center of NEO, as well as, many other Hungarian organizations throughout the country.

She is survived by her three sons Charles (Nancy) Szabo, Alan (Lori) Szabo, Ernie (Kim) Szabo and daughter Elizabeth (Don) Vos, and eleven grandchildren. She was preceded by her parents and her husband Elmer.

Elizabeth was a dear friend and her loss will be felt throughout our Hungarian Community. We extend our deepest sympathies to her family.

Nyugdjon Békében

BUILDING FUND DONATIONS

- Bakonyi, Mr. & Mrs. Vince
 - Balega, Peter & Dorothy
 - Barbey, Mary Jane
 - Biro, Zoltan
 - Bodnar, Al
 - Boldizsar, Goldie
 - Borzy, Louis
 - Bozsvai, Louise
 - Brockman, Elvira
 - Coffman, Bob & Connie
 - Fejes, Diane Rose
 - Gall, Mr. & Mrs. Ronald
 - Gombas, Karoly & Edeltraud
 - Gorta, Margaret
 - Grega, Leonard
 - Hungarian Retiree Club
 - Kekedy, Steve & Katherina
 - Kelemen, James
 - Kiggins, Christine
 - Laszlo, Attila & Magdalena
 - Leidli, John
 - Lesko, Mr. & Mrs. Imre
 - Lewis, Elizabeth
 - Loucka, Dorothy
 - Luczek, Dr. Stephen
 - Mestrists, Zoltan & Marcia
 - Meszaros, Elmer & Andrea
 - Molnar, Mary Jane
 - Pasztor, Helen
 - Sekeres, Mr. & Mrs. Stephen
 - Smith, Elmer & Eleanor
 - Spisak, Mr & Mrs.
 - Szabo, Ethel
 - Szabo, James & Kathleen
 - Szenasy, Alex & Ildido
 - Takacs, William
 - Temesvary, Andras & Magda
 - Total Donations \$9,525.34**
- If you wish to make additional pledge contributions, please forward them to:
- HCC Building Fund**
Mrs. Katherina Kekedy
 10320 Lindsay Lane
 Chagrin Falls, OH 44023

AILING & HEALING

Maria Orosz Linda Mantz

Istvan Arvai —1936-2008

We extend our deepest sympathies to his family . He was a long time supporter of St. Stephen's & Hungarian Cultural Center of NEO.

Nyugdjon Békében

JANUARY BIRTHDAYS

01st	Vince Bakonyi Andras Geber
05th	Maria Petho George Nemeth
06th	Joanne Denzler
10th	Geza Kovacs Kathleen Buchser
11th	Ernie Nevelos
12th	Maria Peklo
14th	George Geber
17th	Margaret Ternai Aggie Stulrajter
18th	James Szabo Ernest Sarosi
19th	Gizella Foldesi
20th	Erzebet Mrazik
21st	Magda Jellinek Helen Marshalko Bill Takacs
22nd	Magda Wood
23rd	Alida Lendvay Dorothy Loucha Susan Kristof
26th	Kalman Elek Christine Kiggins
28th	Alice Fay-Coon
31st	Mary Sallay Ethel Selby Lou Takacs, Jr.

ETHNICITY AND POLITICS: THE HUNGARIAN EXPERIENCE IN CLEVELAND (continued)

By: Dennis Frigyes Fredricks

The twenty-five years that followed World War II, from 1945 to 1970, were Little Hungary's Golden Era. The Old Settlers, bolstered by the new refugees escaping the national devastations of the War, and the Revolution of 1956, solidified a powerful bloc in the political composite of Cleveland.

The bloc had one party. They were Democrats. The bloc had one newspaper, the "Szabadság." The bloc had three Hungarian language radio programs, and the three broadcasters were the best of friends.

With this type of solidarity, the Buckeye Road political machinery elected Hungarian councilmen, one of whom was to be Cleveland City Council President for eleven years. In the early 1960's, five Hungarian-American judges sat on the various benches of the area courts. The representative to the Ohio General Assembly, was of course, a Hungarian-American.

Non-Hungarian politicians seeking election at the city or county level recognized the importance of the neighborhood's support and made exceptional efforts to garner the endorsement of the "Neighborhood Fathers." In time, Buckeye Road became a "de riguer" stop for statewide candidates seeking the gubernatorial or the senatorial nod. Even the late president, John F. Kennedy, amidst the whirlwind campaign blitz of 1960, thought it essential to stump for votes at the annual Moreland Park rally.

LOCAL HUNGARIAN RADIO PROGRAMS

WKTX - 830 on the AM Dial - Mon-Fri. 5:00-6:00 p.m. Saturday 3:00 -5:00 p.m. — Sunday—1:00 -3:00 p.m. Hosted by Miklos and Maria Kossanyi

WKTL - 90.7 on the FM Dial - Struthers, Ohio Saturday 12:00—1:30 p.m.. Hosted by Tibor Check Family

WUJC - 88.7 on the FM Dial - Cleveland, 2:00-5:00 p.m. Sunday "Bocskai Radio". Hosted by Daniel Kadar, Zaveczi, Mária.

WCSB - 89.3 on the FM Dial - Cleveland 11:00-12:30 pm. Saturday. Hosted by Bob Kita .

WCPN - 90.3 on the FM Dial - Cleveland, 6:00-7:00 p.m. Sunday evening. Hosted by Andrea & Andras Lazar

WAPS—91.3 FM—Magyar Musor—(Hungarian Program) Sunday Morning—Akron—8:00-9:00 am.

Mennyből az angyal

Mennyből az angyal
Lejött hozzátok

Pásztorok, Pásztorok
Bethlehembe, sietve menvén
Lássátok, Lássátok,

Istennek Fia, aki született
Jászolban Jászolban,
Ő Leszen néktek Üdvözítőök
Valóban, Valóban

Mellette térdel az édesanyja,
Mária, Mária
Barmok, közt fekszik,
Jászolban nyugszik
Szent Fia, szent Fia

Mindenkinek Kivánnunk Kellemes Karácsonyi
ünnepeket, a jó Istentől szerencsét és jó egészséget
a új estendoben.

Barbara

Mary Jane

Andras

Steve

Elizabeth

Kathy

Elvira

Erei

Mary Jane

Butch

Margaret

Attila

Lajos

Liz

Hungarian Cultural Center of
Northeastern Ohio
P.O. Box 847
Chesterland, OH 44026
December 2008
Issue No. 283



BOLDOG KARÁCSON



4408781525 0002



SEASONS
GREETINGS



Kantor Pal Humoros levelek — Második levél (Második rész)

Kedves Bözsi Ángyom!

A kérémmel is laki vagyok. Tizenhat májelt megy egy gelen gezzel a hájwén. Tegnap tesztoltam meg, mikor a sznotájereket megcsendzoltam. Egy shóba mentünk. Rács Eszterbe a görífrendemmel. Az egzítot elpessoltam ugyan és tovább keltett drájvolni, de megértte mert a dorprájzot Sörli nyerte meg, ami egy éjem-efem rédió volt. Sörliivel járok sztedibe már öt éve. Egy bjüti shapban herdresször a Szérs Róbaknál. Az anyja szkaccs, az apja daccs. Lehet, hogy Lébör Déjre kiveszszük a meridzs lájszenszunkat. Itt bladteszt is kell hozzá.

Jobb lesz finishelnem most. Fort av Dzsulájkor majd jobban tudok imi mert a pikniken az ókantribeliektől kapok majd informéshönt mindenkiről. Ha van egy kis ideje válaszoljon. Szeretettel: Józsi

Kedves Jozsi:

Három napja tanulmányozzuk a leveledet. A legnagyobb részét nem értettük, de azt kivettük belőle, hogy valami "anemployment" minden héten 100 dollárt ad. Nem tudom mi az, de azért imádkozok, hogy bárcsak Magyarországra is jutna belőle. Biztosan jobb dolgunk volna ha lenne it is "anemployment".

Sajnáljuk a Böskét a szégyenteljes állapota miatt. Tegnap mondtam a tisztelendő úrnak, hogy mit csinált vele a szóda pap. Azt mondta hogy ő valahol olvasta, hogy Amerikában van vagy 300 vallás. Azt gondolja, hogy valamelyik szektás papról leht szó, mert a felszentelt papok jobban vigyáznak. Azt is monta, hogy jelentsétek be a püspöki hivatalban mielőtt más is mehízik tőle. Ha már megtörtént Böskével a baj, hát csak várja meg a kilenc hónapot. En is megnyúznám ha az én lányom lenne. Most már késő. Írod hogy már az "ekszörszázjolás" sem segít. Nem tudom mi az, de azt javasolnám hagyja abba. Nem igen jó a természet rendjével játszani, Azt táncsolnám inkább, hogy tornázzon. Remélem jobb utra tér amíg nem késő.

Nem írtad, hogy a Böske kis ájterajdesze fiu vagy lány. Írd meg még azt is, hogy as első férjének mi a foglalkozása. Az első leveled óta a tánító még nem volt Pesten, hogy lefordítassa az Amerikaiul írt leveledet, de azért sejtjük mit akarsz mondani. Írjal máskor is.

Szeretettel: Bözsi Ángyod

Utóirat: A legközelebbi fizetésedből elküldhetnél vagy 500 dollárt. Üdülni megyünk Lengyelországba és ott nem szeretik a magyar forintot.

**HUNGARIAN CULTURAL CENTER
OF NORTHEASTERN OHIO**

12027 Abbott Road
Hiram, OH 44234

ORDER FOR THE HOLIDAYS!!!!

**HOMEMADE HUNGARIAN
STUFFED CABBAGE ROLLS**

**Prepared by the cooks of the
Hungarian Cultural Center**

Price: \$18.00 per dozen (uncooked—recipe included)

**Fund Raiser to benefit the Hungarian Cultural Center
Building Fund**

Pre-orders only

Pick-Up December 13, 2008

Time: 9:00 a.m. to 12:00 noon

St. John's Byzantine Church

36125 Aurora Road, Solon, Ohio

Kitchen Phone: 440-248-4319

To place an order — contact the following members:

Mary Jane Molnar — 440-352-9504

Linda Mantz—440-248-4530

Margaret Gorta — 440-951-5538



**CONGRATULATIONS TO ALL THE VOLUNTEERS WHO WORKED
SO HARD AND HELPED TO MAKE 2008 A SUCCESSFUL YEAR.**



A NEW YEAR'S NOTE OF THANKS



Dorothy Balega

Attila Laszlo

Bob Balas

Elizabeth

Goldie Boldizsar

Magdi Laszlo

Rudy Gall

Lajos Mezosi

Mary Jane Barbey

Andras Geber

Linda Mantz

Mamye Bernardinelli

Kathy Kekedy

Louise Boszvai

Steven Mezosi

Ernie Nevelos

Bill Tackacs

Steve Tisza

Kathy Allen

Chuck Brockman

Margaret Gorta

Karcsi Gombas

Nancy Gall

Susan Paroczi

Laddie Mantz

Elizabeth Geber

Magda Kiglics

Liz Lewis

Sarina Walters

Lajos Verhas

Lou Takacs, Jr.
& Grandson Brian

Akos Harmat

Trudy Gombas

Elvira Brockman

Al Bodnar

Maria Dorony

Richard Fuery

Franciska Frenzl

Vince Bakonyi

Eleanor Smith

Vallory Allen

Norma Balas

Andy Luckay

Michelle Marschall

Missy Lynn Krijci

Joe Jambor

Magda Temesvary

Randel Fuery

Zoltan Biro

Annie Kondi

Richard Kekedy

Marika Nagy

Eric Varga

Kathy Gulden

Butch Smith & Ben

Steve Kekedy

Betty Szuhay

Jeno Radva

Steve Racz

Eva Radva

Judi Marschall

Andras Temesvary

Jill Dimitroff

Andy Geber, Jr.

Julie Young

Robin Nagy

Barbara Rayer

Lisha Rogers

Elisabeth Biro

Lou Borzy

Christine Kiggins

Leonard Grega

Ruth Bakonyi

Nicki Dimitroff

Martin Mezosi

Brandi Marschall

Sandor Temesi

Lajos Laszlo

Susanne Vizsolyi

Frank Dobos

Sandor Veress

Steve Molnar

Marta Veress

Gerry Slusny

Judy Egri

élnék magyarok?

VISSZAEMLEKEZÉSEK GYŰJTEMÉNYE

A Regös Csoport
néprajzi gyűjtése

"élnék magyarok" a book of compiled interviews (in Hungarian) from the Cleveland area.

Now available for purchase from

Hungarian Cultural Center of NE Ohio

P. O. Box 847—Chesterland, OH 44026

Cost: \$12.00 Each Plus \$3.00 Shipping & Handling

HELP SUPPORT YOUR HUNGARIAN HERITAGE MUSEUM!!!!

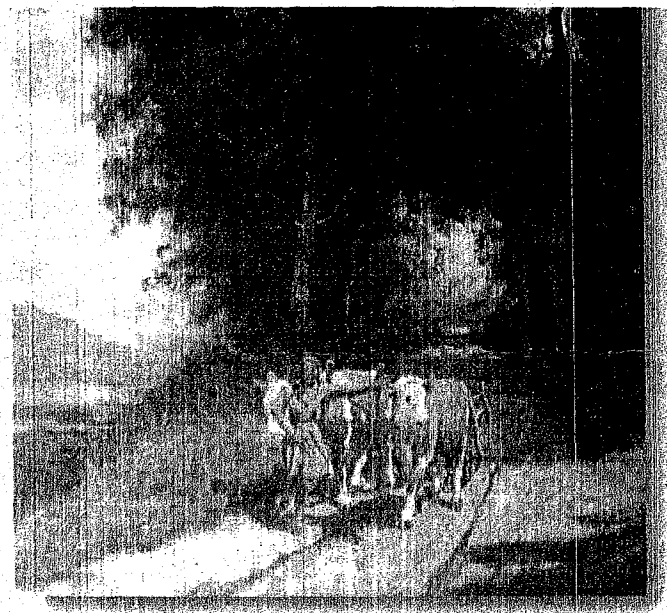
Come and shop for one gift on your Christmas shopping list. Help support the Cleveland Hungarian Heritage Society and the Museum, which it sponsors.

The Cleveland Hungarian Heritage Museum's Gift Shop has so many wonderful gift items available for your Christmas shopping list !!! We have Christmas candy (Szaloncukor), cookbooks, Christmas ornaments, Christmas holiday music CDs, Christmas mugs, wonderful paprika products (pastes and creams), to make your holiday cooking easy and full of Old World flavor and much more!! Let every stocking you stuff have at least one Hungarian item in it to help us preserve Hungarian culture and our heritage here on the shores of Lake Erie.

We are open during the month of December six days a week: Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Saturday from 11:00 a.m. to 3:00 p.m.; and on Fridays from 11:00 a.m. to 5:00 p.m.

You can also contact us by e-mail at: magyarmuzeum@hotmail.com or call us at 216-523-3900.

Kellemes Ünnepeket Kivánunk!



Ruralia Hungarica

Hungarian Country Life
December 6, 2008 - March 28, 2009

Exhibition of oil paintings offers a nostalgic glimpse into a simpler and gentler bygone era, idyllic village life and romanticized rural scenes of the Hungarian countryside of the past, by artists from romantic to impressionistic.

Opening Reception
Saturday, December 6, 2008 at 2 p.m.

Upcoming Programs:

December 13, 2008 - CHILDREN'S HOLIDAY PROGRAM

March 14, 2009 - Leisure activities, Customs * Celebrating Cultural Heritage, the series

May 9, 2009 - Folk Dances * is designed around Hungarian and other cultures

We invite the community to visit and support our various programs and exhibits.

Museum Shoppe - Hundreds of items of Hungarian folk and fine art and crafts

Library - Over 4,000 works on Hungarian culture, language, and literature

Permanent Exhibits - Hungarian folk art, costumes, artifacts, and local neighborhood history



**hungarian
heritage
museum**

In The Galleria, 1309 E. 9th Street, Cleveland, OH * 216-523-3900

OPEN to the Public: Wed, Thurs, Sat 11-3, Fri 11-5

HOLIDAY HOURS: During December, also open Mon, Tues 11-3

magyarmuzeum@hotmail.com * www.jcu.edu/language/hunghemu/